

Camino a la Sostenibilidad

Edición 09 | Trimestral | Julio/Agosto/Septiembre 2012



Unidad-familia Integrada



Programa de Desarrollo y Crecimiento Integrado con Sostenibilidad

Bajo Sur de Bahía

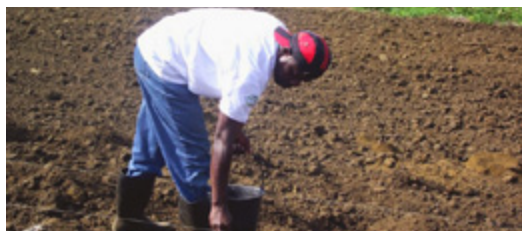
Próximo

Final 



Resumen

Camino a la Sostenibilidad



Estímulo al Desarrollo 4

Experiencia que estimula la educación y la producción agrícola es el resultado de la asociación entre el Gobierno de la Provincia de Lunda Sul y la Sociedad Minera de Catoca, con el apoyo de la Fundación Odebrecht



Reconocimiento Internacional 5

Certificadora de estándar internacional comprueba modelo de desarrollo y crecimiento integrado con sostenibilidad como buena práctica en responsabilidad socioempresarial



Adquiriendo Experiencia 6-7

Instituciones vinculadas al PDCIS celebran aniversarios. Desde hace diez años, Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves se focaliza en la capacitación de jóvenes de la zona rural



Entre los Cien Mejores de Brasil 8

Conquista del Premio Sebrae Top 100 de Artesanía permitirá que se expongan piezas elaboradas por los asociados de Cooprap en el Mundial de Fútbol 2014



Producción Potenciada 9

Unidad de Pre-Beneficiamiento de Frutas, implantada con el apoyo del BNDES, permite la conservación y la salida de cultivos como la banana y el ananá a más de 200 agricultores familiares del Bajo Sur



Inclusión Digital 10

Con el apoyo del Ciapra, los municipios contemplados por el proyecto Ciudades Digitales recibirán la infraestructura necesaria para modernizar la gestión y facilitar los servicios



Movilización Comunitaria 11

Charlas abordaron temas como primeros auxilios, prevención a la leishmaniasis y combate al uso de drogas e involucraron a 2.350 personas en el APA de Pratigi



Motivación que Transforma 12

El Colegio Estadual Casa Joven conquista Premio Gestión Calidad Bahía y es finalista del 12º Premio Escuela Voluntaria



Intercambio de Experiencias 13

Confiere quién intercambió experiencias con el PDCIS en el último trimestre

Estímulo al Desarrollo

La experiencia del PDCIS está sirviendo como modelo en proyectos sociales apoyados por las empresas de la Organización Odebrecht. Un ejemplo es la creación del Programa de Apoyo al Desarrollo Económico y Social (PADES) en la Provincia de Lunda Sul, en Angola, en el continente africano. La iniciativa es el resultado de una sociedad entre el Gobierno de Lunda Sul y la Sociedad Minera de Catoca, empresa angoleña integrada por Odebrecht,

Alrosa, Daumonty y Endiama.

El PADES se idealizó según la vertiente educativa y productiva del PDCIS, que estimula la producción agrícola (cultivo de mandioca y fruticultura) y la piscicultura. Se están ejecutando algunas acciones como el **intercambio de técnicos** de agricultura y pesca que se están capacitando en Brasil, resultado de la asociación entre Catoca y la Fundación Odebrecht.



Reconocimiento Internacional

TÜV Rheinland en Brasil - empresa cuyo foco principal es la seguridad y calidad de los productos, sistemas y servicios en diversas áreas - certificó el trabajo de la Fundación Odebrecht, fomentado en el Bajo Sur de Bahía, mediante el Certificado de Mejores Prácticas de Responsabilidad Socioempresarial. Esa certificación demuestra que la institución desarrolla prácticas socialmente correctas en sus operaciones y en

su interacción con las comunidades.

Según el informe final, elaborado por TÜV, “la estrategia de la Fundación Odebrecht sigue el principio de desarrollo integrado (“Ayuda para la autoayuda”) de las Naciones Unidas, suministrando soporte técnico, apoyo logístico y entrenamientos para la capacitación de los cooperativistas, en lugar de soluciones prontas”.



Adquiriendo Experiencia

Desde hace diez años, la Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves (CFR-PTN) busca contribuir con el desarrollo de **jóvenes empresarios rurales**. Los primeros pasos se dieron el 2 de agosto de 2002, cuando asociaciones comunitarias rurales del municipio bahiano de Presidente Tancredo Neves se movilizaron a efectos de crear la Asociación Casa Familiar Rural. Actualmente, cien alumnos se encuentran en etapa de formación y otros 150 concluyeron el curso en

la CFR-PTN, que utiliza una metodología diferenciada llamada Pedagogía de la Alternancia: los jóvenes pasan una semana en la Casa en período integral, con clases en sala y en el campo, y dos semanas en sus propiedades aplicando los nuevos conocimientos.

A lo largo de su historia, la CFR-PTN, junto con la Cooperativa de Productores Rurales de Presidente Tancredo Neves, ha logrado la fidelización de una serie de **asociaciones**. El apoyo de esos





actores sociales, ya sea financiero, político o técnico, ha posibilitado el perfeccionamiento de las acciones en esa unidad de enseñanza.

La Casa Familiar Rural de Igrapiúna (CFR-I) celebra su quinto aniversario. Siguiendo el mismo modelo de enseñanza de la CFR-PTN, la institución ya contribuyó para la formación de 39 agentes de desarrollo local y atiende, en 2012, a 65 nuevos empresarios rurales, que aprenden temas como administración rural, suelos, cultivos perennes y beneficiamiento de productos de origen animal y vegetal, además de nociones

sobre cooperativismo, educación ambiental y protagonismo juvenil.

A su vez, el Instituto de Desarrollo Sostenible del Bajo Sur de Bahía (Ides), que está conmemorando 15 años de historia, lanzó un nuevo sitio web. En ese espacio, es posible conocer la trayectoria de la institución, creada en 1997, y acompañar su línea del tiempo. La página reúne las principales características y peculiaridades de la región del Bajo Sur, presentando a todos los municipios que la integran.

Entre los Cien Mejores de Brasil

Con la conquista del Premio Sebrae Top 100 de Artesanía, la Cooperativa de Productoras y Productores Rurales del Área de Protección Ambiental de Pratigi (Cooprap), localizada en el Bajo Sur de Bahía, entró en la lista de las cien mejores unidades productivas de artesanía de Brasil. Creuza Amorim, artesana y presidente de Cooprap, estuvo en Río de Janeiro (RJ) para recibir el reconocimiento.

Seleccionada entre 1,8 mil inscriptos, la Cooperativa fue la única de Bahía que ganó la

tercera edición del Top 100. Sus piezas - como canastos y mandalas elaboradas con paja y fibra de piaçava – utilizarán el sello de la premiación durante tres años y se divulgarán en un catálogo del Servicio Brasileño de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas (Sebrae). Cooprap también tendrá la oportunidad de exponer la producción de sus cooperativistas en grandes eventos deportivos, como la Copa de las Confederaciones, en 2013, y el Mundial de Fútbol, en 2014.



Producción Potenciada

Los asociados de la Cooperativa de Productores Rurales de Presidente Tancredo Neves (Coopatan) celebraron, en agosto, sus 12 años de fundación con la inauguración de la **Unidad de Pre-Beneficiamiento de Frutas (UPBF)**. Ese proyecto, que contó, para su construcción, con recursos del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), potenciará la conservación y la salida de cultivos como la banana y el ananá.

Ednalva Santana, cooperativista y actual Pre-

sidente de Coopatan, junto a George Teixeira, Analista del Departamento de Economía Solidaria del BNDES, **desataron el lazo simbólico** y permitieron la visita de los invitados a la Unidad. “Estoy orgulloso de formar parte de esa asociación y estar presente en este evento tan importante”, señala George. Representando al BNDES, también estuvieron presentes Simone Moraes y Mateus Ramos, Ingeniera y Abogado del Departamento de Economía Solidaria, respectivamente.



Inclusión Digital

El Consorcio Intermunicipal del APA de Pratigi (Ciapra), posibilitó la inserción de dos municipios bahianos en el proyecto-piloto Ciudades Digitales: Nilo Peçanha y Pirai do Norte. Bajo la responsabilidad de la Secretaría de Inclusión Digital del Ministerio de Comunicaciones, el Ciudades Digitales viabiliza la modernización de la administración de los municipios con la implantación de infraestructura de conexión de red entre los organismos públicos, capacitación de funcionarios y poniendo a

disposición de la población espacios de acceso gratuito a Internet.

La iniciativa cuenta con la asociación del Ministerio de Planeamiento, del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social, de Telebras (Telecomunicaciones Brasileñas) y del Instituto Nacional de Metrología, Calidad y Tecnología, entre otros. El Ciapra, en asociación con el Gobierno de Bahía y Fundación Odebrecht, es uno de los componedores del PDCIS.



Mobilización Comunitaria

Brindando conocimientos sobre civismo y ciudadanía, prevención y combate al uso de drogas, educación alimenticia, salud bucal, leishmaniasis, dengue y primeros auxilios, oficiales del Ejército Brasileño recorrieron 33 comunidades del Área de Protección Ambiental (APA) de Pratigi, localizada en el Bajo Sur de Bahía. Las charlas se iniciaron en febrero de 2012 y durante el primer semestre ya beneficiaron a aproximadamente 2.350

personas.

Las 47 charlas realizadas hasta junio forman parte del cronograma de Acciones Cívico Sociales (Acisos) que culminarán a fin de año. Las Acisos se realizan en el Bajo Sur desde hace seis años, como resultado de una asociación con el Ejército, y desde 2009 cuentan con el apoyo de la Asociación Guardiana del APA de Pratigi (Agir).



El Ejército distribuyó prendas de abrigo a cuatro asociaciones comunitarias del APA de Pratigi



Motivación que Transforma

A raíz de las exitosas experiencias del proyecto Horto Medicinal, el Colegio Estadual Casa Joven (CECJ), localizado en Igrapiúna (BA), recibió el Premio Gestión Calidad Bahía, como reconocimiento por su gestión escolar, otorgado por la Asociación Bahiana para Gestión Competitiva. Desde 2010, los **alumnos** aprenden a cultivar plantas medicinales, a manipular remedios caseros naturales y a compartir los aprendizajes con sus comunidades. Actualmente, el proyecto beneficia a 381 personas

en la región.

Los alumnos del CECJ también tienen otro motivo para conmemorar. El Colegio está en la lista de los diez finalistas del 12º Premio Escuela Voluntaria, una iniciativa de Radio Bandeirantes y de Fundación Itaú Social, que busca impulsar y reconocer instituciones de enseñanza responsables de proyectos sociales que promuevan el trabajo voluntario entre sus alumnos.



Intercambio de Experiencias

Confiere quién intercambió experiencias con el PDCIS en el último trimestre:



29 de Julio: integrantes de Braskem interactuaron con alumnos de la Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves durante el módulo del Programa de Desarrollo de Empresarios, realizado en el Bajo Sur de Bahía



30 de Julio a 1º de Agosto: miembros de Odebrecht Realizações Imobiliárias de los estados de Minas Gerais, Distrito Federal y Fortaleza, estuvieron en las sedes de las instituciones que forman las Alianzas Cooperativas Estratégicas de la Piaçava, del Palmito y la Mandioca



1º e 02 de Agosto: representantes del BNDES visitaron la Cooperativa de Productores Rurales de Presidente Tancredo Neves para participar en la inauguración de la Unidad de Pre-Beneficiamiento de Frutas, construida con el apoyo de la institución financiera



02 de Agosto: los periodistas canadienses Barb Sligl (última a la derecha) y Tim Johnson (tercero de izquierda a derecha) interactuaron con alumnos de Casas Familiares y del Colegio Estadual Casa Joven



08 de Agosto: una comitiva de Mitsubishi Corporation acompañó al Presidente del Consejo, Yorihiro Kojima (quinto de izquierda a derecha), durante la visita al Edificio-Sede de Odebrecht, en Salvador (BA)



19 de Agosto: más de 60 personas interactuaron con jóvenes de las unidades de enseñanza vinculadas al PDCIS durante el tercer módulo de la 10ª edición del Programa de Desarrollo de Empresarios de Ingeniería, realizado en la Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves



22 a 24 de Agosto: Humaya Valeria Grijalva (cuarta de izquierda a derecha), de la Fundación para la Democracia, en México, conoció las estructuras de las Alianzas Cooperativas Estratégicas de la Mandioca, Piaçava y Palmito



14 e 15 de Septiembre: representantes del Instituto de Desarrollo Sostenible del Bajo Sur de Bahía estuvieron en el barrio planificado Reserva do Paiva, un emprendimiento de Odebrecht Realizações Imobiliárias, en Recife (PE), para hacer intercambios



19 de Septiembre: la periodista Samantha Maia (a la derecha), de la Revista Carta Capital, interactuó con alumnos de la Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves



21 de Septiembre: integrantes de Mectron Engenharia, empresa que forma parte de Odebrecht Defesa e Tecnologia, visitaron las instituciones vinculadas a la Alianza Cooperativa de la Mandioca y Fruticultura



21 e 22 de Septiembre: el Líder Empresarial de Braskem, Carlos Fadigas (quinto de izquierda a derecha), acompañado por Vicepresidentes de la institución, estuvo en el Bajo Sur de Bahía para conocer las actividades que están en marcha en la región



28 de Septiembre: Hideyuki Nabeshima, miembro del Consejo y Vicepresidente Ejecutivo de Mitsubishi Corporation en Japón, estuvo en el Edificio-Sede de Odebrecht, en Salvador (BA)

Ediciones Anteriores:



Presidente del Consejo de Curadores
Norberto Odebrecht

Asesora del Presidente
del Consejo de Curadores
Hebe Meyer

Presidente Ejecutivo
Maurício Medeiros

Vicepresidente de la Sostenibilidad
Eduardo Queiroz

Responsable de Comunicación
Vivian Barbosa

Textos
Carlene Fontoura
Gabriela Vasconcellos

Traducción
Nene Rodriguez

Corrección
Vivian Barbosa

Diagramación
Vinicius Paiva

Fotografías
Arthur Ikishima
Fernando Vivas
Márcio Lima
Acervo Fundação Odebrecht

Publicación de la Fundación Odebrecht
Av. Luiz Viana, 2841, Ed. Odebrecht,
Paralela. CEP 41730-900, Salvador- BA,
Brasil
Tel.: 55 (71)3206- 1752

www.fundacaoodebrecht.org.br

Permitida la reproducción del
contenido de esta revista, desde que
se cite la fuente.

Foto de Tapa
Familia Conceição, integrantes de la
Alianza Cooperativa Estratégica de
Piaçava

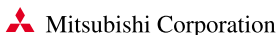


Programa de Desarrollo y Crecimiento
Integrado con Sostenibilidad
Bajo Sur de Bahía

Componedores



Socios Institucionales



Interlocutores Sociales



Certificador





FUNDACIÓN ODEBRECHT

www.fundacaooodebrecht.org.br